

● 走进国际大都市书系 ●

浪漫的花都

人在巴黎



翟象乾 著

经济日报 出版社

● 走进国际大都市书系 ●

浪漫的 花都

人在巴黎

翟象乾 著

经济日报 出版社

图书在版编目(CIP)数据

浪漫的花都：人在巴黎/翟象乾著．—北京：经济日报出版社，2000.7

(走近国际大都市书系)

ISBN 7-80127-684-1

I. 浪… II. 翟… III. 散文-作品集-中国-当代
IV. I267

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 047300 号

走近国际大都市书系 浪漫的花都——人在巴黎

著 者	翟象乾
责任编辑	傅才容
责任校对	张慧力
出版发行	经济日报出版社
地 址	北京市宣武区白纸坊东街 2 号(邮政编码：10054)
电 话	63567683 63567693(发行部) 63567687(邮购部)
E-mail	jjrbcs@sina.com
经 销	全国各地新华书店
印 刷	北京大地印刷厂
开 本	850 × 1168mm 1/32
印 张	10
字 数	183 千字
版 次	2001 年 7 月第一次印刷
印 次	2001 年 7 月第一次印刷
印 数	0001—5000 册
书 号	ISBN 7-80127-684-1/I·61
定 价	19.80 元

版权所有 盗印必究 印装有误 负责调换

艾菲尔铁塔



卢森堡公园内的梅迪西喷泉



拉·德芳斯区的音乐喷泉





朗布依埃宫



拉法耶特商廊



巴黎阿斯尼埃尔狗墓



和平示威群众在巴士底广场集会

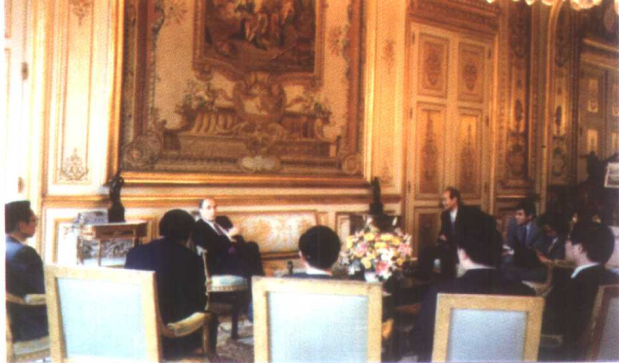


金字塔广场中的贞德雕像



阿乐商场附近的无辜者喷泉

密特朗总统在爱丽舍宫
接见中国记者



法国国民议会在波旁宫开会



工会组织在共和国广场举行集会



作者参观卢浮宫
内的维纳斯女神雕像

总 序

——走近点 细腻点 文化点——

建设国际大都市业已成为走向现代化进程中的我们诸多城市的目标，一些地方乃至明确地将这一奋斗目标列入了自己的发展规划之中。这当然不失为一件好事，它至少折射出改革开放 20 余年来我们的视野和胸襟已经发生了长足的变化——开阔而不再是封闭与自大；反映出我们对现代化的渴望与期待。倘能成功，受益者最终无疑为我们的人民大众。

我们或许可以如数家珍地一一排列出心目中国际大都市的名称：纽约、华盛顿、莫斯科、东京、巴黎、伦敦、柏林……我们或许也可以一一描述出

这些都市的基本特征，诸如纽约的华丽、华盛顿的端庄、莫斯科的典雅、巴黎的浪漫、伦敦的雍容、东京的繁华……但我们是否还能够再进一步将其具体化呢？

有必要强调的是，我所说的具体化并非完全是指那一项项可以量化的硬件指标，比如这座城市的人口、面积、人均 GDP、绿地占有率，有多少公路、铁路、航线、电话……尽管这一切确实是一个城市能否称之为国际大都市的标准之一，但又绝非惟一。比如现今的莫斯科，人均 GDP 未必高过我国的一些城市，但人们心目中谁也不会将其排除在国际大都市之外。

说到底，所谓国际大都市既包括种种可以量化的硬指标，更是一种单用指标所无法度量的社会、经济和文化发展的综合概念。从这个意义上说，我们对国际大都市还能有多少了解？如果连这一点都无从做到心中有数，建设国际大都市的雄心和壮志也就很难落到实处。

于是，就萌生了编撰出版这套总题为“走近国际大都市”书系的想法。

纳入这套书系的诸著述不是对某一国际大都市的一般地泛泛介绍，也不是有关这个都市的旅游指南。尽管这样的书籍对我们了解、认识国际大都市同样有所裨益，但我们更愿意用“走近点、细腻点、文化点”作为我们编撰出版这套丛书的宗旨。

走近点，是撰写这套书系的前提。不是中观，不是远观，而是要求作者亲自置身于这座都市之

中，对这座都市有着相当时间的亲历性，对那里的政治、经济、法律、文化、生活、民俗等都有切身的体验与深切的了解。因此，进入这套书系的作者都有着在各自不同的国际大都市生活和工作过的经历，他们或许是我国驻外机构的常设工作人员，或许是我新闻单位驻外记者，甚至是已移民定居在外的华裔华人。正是这种特殊的生活与工作经历保证了他们对某个都市的描述与评说都具有某种亲历性，保证了他们的写作有条件去近观而不是中观或远观。尽管我们的祖先有过“不识庐山真面目，只缘身在此山中”之说，但我们却仍然相信，要真正了解和认识国际大都市，首要前提还是要走近她，惟其近才能看得见，看得清。

细腻点，是撰写这套书系的基本要求。不是大写意，不是粗线条，而是要求作者就其一点或数点细细地品，慢慢地叙。有一句话恰如其分地为我们诠释了细腻点的目的——于细微处见功夫。看似不经意的一个细节、一处场景、一幅画面，或许足以道出这座国际大都市的某一精髓之所在。因其细腻或许不全面，但我们宁可取其细腻的局部而放弃那些大而无当的泛泛之论。

文化点，这是确保整套书系质量的精髓之所在。如前所说，所谓国际化大都市，既包括种种可以量化的硬指标，更是一种单用指标所无法度量的社会、经济和文化发展的综合概念。而对这样一种综合概念的把握与描述非文化二字莫属。或许可以这样极端地说，即使我们对某个国际大都市的各项

硬指标了如指掌，却未必能够把握她的真谛与神韵；而文化的把握与描述才堪称点睛的神来之笔。

走近点、细腻点、文化点，酿造出我们这套书系中的每一本，在体例框架上并无定规定矩可循，全凭作者之亲历之所思，兴之所至，信手拈来；在视角与表达上是充分文化的而非单一技术的。它不是一般的游记，不是泛泛地介绍；它或许是一种文化散文，或许暂时还无从在文体上给它以规范。

最后需要说明的是，由于我们的许多城市已明确地将建设国际大都市作为自己的发展目标，这极易令人产生一种误解，仿佛国际大都市就一定是现代的、先进的乃至无瑕的。其实不然，所谓现代的、先进的，也都是相对而言，如同纽约被公认为国际大都市之冠，但同样一面是“天堂”，一面是“地狱”，即使是高度的现代化，也还可能存在着“现代化的陷阱”。因此，我们的这套书系之奉行“走近点、细腻点、文化点”的宗旨，其根本的一点又还在其真实；因此，出现在我们这批作者笔下的国际大都市，常常是辉煌与污浊同在，先进与落后并举。这不奇怪，世界常常如此，世事常常这般。倘若我们在建设国际大都市的过程中能面对全球文明的共同成果，尽其所能地取其精华，去其糟粕，则幸甚幸甚。

是为序。

潘凯雄



目 录

总序 走近点、细腻点、文化点	
一、从西岱岛开始的历史	1
二、最古老的地方	8
法国的中心和起点——巴黎圣母院	8
光辉灿烂的宗教圣地	10
三、古老又年轻的中轴线	15

历史的见证者——协和广场	15
繁华迷人的香榭丽舍大街	19
拿破仑只能死后通过凯旋门	23
大拱门才是巴黎真正的大门	27
卫星城是城市发展的新模式	29
巴黎的“怪物”——艾菲尔铁塔	31
炫耀拿破仑战功的旺多姆广场	34
在这里攻打巴士底狱	36
共和国诞生的纪念地	38

四、宫廷文化:宝贵的历史文化遗产

古老的宫殿之王——卢浮宫	41
走向现代的卢浮宫	45
堪称人类文化瑰宝的凡尔赛宫	48
充满诗意的枫丹白露宫	54
今日法国的权力中心——爱丽舍宫	59
从总统官邸到旅游点——朗布依埃宫	64
总理府更像是一处公馆	67
法国的立法机关——波旁宫	69
法国参议院的所在地——卢森堡宫	71
巴黎市政厅也是古老宫殿	74

五、留下历史名人的足迹

“伟人们，祖国感谢你们！”	77
历史名人在这里安息	79
拿破仑：塞纳河畔的归宿	91

神奇的地下世界	93
人们怀念大文豪雨果	95
献身于文学的巨匠——巴尔扎克 ..	100
毕加索博物馆有点“咸”	104
罗丹的雕像得到永生	108
六、到处呼吸着艺术空气	112
废旧火车站上建起艺术宫殿	117
蓬皮杜文化艺术中心——闻到 20	
世纪现代艺术气息	120
大小宫殿都是艺术殿堂	123
蜡像馆是历史的艺术再现	127
画家的圣地——蒙马特尔高地	131
莫里哀创办了巴黎喜剧院	132
年轻建筑师建起豪华歌剧院	134
建在老革命基地上的现代化	
歌剧院	137
美国文化会入侵吗?	140
七、拉丁区目光向着未来	145
最古老的高等学府——巴黎大学 ..	148
这里是真正的书城	157
风情浪漫的塞纳河畔旧书摊	160
21 世纪的科技基地——维莱特	
科学工业城	163
在互联网上急起直追	165

八、从玛莱区到巴黎东区 167

- 移民、平民、穷人的另一种生活 ... 172
中国人 100 年前就已来此定居 173
促进中法友好关系的杰出华人 179

九、巴黎人，日子过得怎么样 196

- 社会财富分配太不平均 196
失业了日子可怎么过 199
“不许动我的伙伴” 202
老年与孤独之都 209
安得广厦千万间 211
讲究美食的“超级大国” 215
露天咖啡座的浪漫诗意在减退 219
工作是为了好好地度假 222
狗生活得比穷人还要好 224

十、形形色色的市场 230

- 现代化的地下商业城——阿乐商场
..... 231
日夜运转不停的中央菜市场 232
多数人还是喜欢上超级市场 236
“老字号”高档商店是宝贵的
文化遗产 237
大百货公司还是龙头老大 243
廉价商店受到普通大众的欢迎 246
到跳蚤市场去探宝 249

以物易物与上当铺	251
邮购电子商务前途广阔	253
十一、通畅便捷的海陆空交通	255
法兰西的“国门”	255
高速火车以这里为中心	258
如果迷了路你就下地铁	261
塞纳河下的巴黎交通指挥中心	267
塞纳河上的桥记录了时代的脉搏	270
十二、阴影下的花都 金玉内的败絮	277
缺乏安全感的社会	277
吸毒和犯罪是一对孪生兄弟	282
夜幕下的丑陋角落——红灯区	284
犯罪率高导致监狱人满为患	291
十三、保持一片纯净的天空	294
爱护丰富的绿色文化遗产	294
要呼吸新鲜空气，饮用洁净自来水	300
净化环境 变废为宝	305
后 记	308